



Foglio informativo destinato agli istituti d'impiego

per la compilazione dei moduli di notifica

Versione 7.0 / 01.01.2019

1. I moduli di notifica vengono compilati dall'istituto d'impiego e inoltrati al centro regionale competente. Questo compito non deve essere delegato al civilista. In caso di assenza della persona autorizzata a impartire disposizioni, il sostituto deve essere in grado di trattare i moduli di notifica in modo tale che questi ultimi siano comunque presentati nei tempi dovuti.
2. Una volta ricevuto il modulo di notifica il centro regionale competente redige il questionario IPG e lo invia al civilista. Il questionario IPG consente a quest'ultimo di richiedere il versamento dell'indennità per perdita di guadagno. Tale indennità corrisponde allo stipendio del civilista durante il periodo d'impiego. Al fine di garantire il versamento dell'indennità per perdita di guadagno entro una scadenza accettabile, è pertanto estremamente **importante** che compilate e ci spediate immediatamente i moduli di notifica a **fine mese**.
3. Registrate i moduli di notifica in E-ZIVI oppure inviateli al centro regionale di riferimento per il civilista. L'indirizzo di questo centro regionale è indicato nella nota a piè di pagina del modulo di notifica. Per accelerare il processo, potete inviare il modulo di notifica al centro regionale via fax.
4. Il numero di giorni di assenza computabili per malattia o incidente è determinato dalla durata dell'impiego:

Durata dell'impiego (in giorni)	Giorni di assenza computabili per malattia/incidente
1-3	1
4-8	2
9-14	3
15-21	4
22-29	5
Ogni 30 giorni di impiego	6

Se i giorni di assenza per malattia o incidente saranno prevedibilmente più di 5, bisogna immediatamente prendere contatto con il centro regionale competente.

5. Vogliate consultare anche le informazioni dettagliate da noi inviate con ogni convocazione. Spedite il modulo di notifica al centro regionale competente. La competenza è determinata dal domicilio del civilista:

Cantone di domicilio	Centro regionale
AG, BL, BS, LU, NW, OW, SO, SZ, UR, ZG	Bundesamt für Zivildienst ZIVI, Regionalzentrum Aarau , Bahnhofstrasse 29, 5000 Aarau, Tel. 058 465 49 77, aarau@zivi.admin.ch
BE (français), FR (français), GE, JU, NE, VD, VS (français)	Office fédéral du service civil CIVI, Centre régional de Lausanne , Route de Chavannes 31, Case postale, 1001 Lausanne, Tel. 058 465 41 11, lausanne@zivi.admin.ch
GR (italiano), TI	Ufficio federale del servizio civile CIVI, Centro regionale Rivera , Via Lagacci 8, 6802 Rivera, Tel. 058 467 10 80, rivera@zivi.admin.ch
AI, AR, GL, GR, TG, SG, SH, ZH	Bundesamt für Zivildienst ZIVI, Regionalzentrum Rüti , Spitalstrasse 31, 8630 Rüti, Tel. 058 483 23 00, rueti@zivi.admin.ch
BE, FR, VS (deutschsprachig)	Bundesamt für Zivildienst ZIVI, Regionalzentrum Thun , Malerweg 6, 3600 Thun, Tel. 058 468 19 19, thun@zivi.admin.ch

Aiuto per la compilazione del modulo di notifica

Potete registrare i moduli di notifica elettronicamente in E-ZIVI oppure ve li invieremo prima dell'impiego insieme alla convocazione.

Vengono computati sempre giorni interi.

Meldeblatt/Formule de déclaration/Modulo di notifica			
Angaben zum Einsatzbetrieb Données de l'établissement d'affectation Dati riguardanti l'Istituto d'impiego		Angaben zum Zivi Données du civiliste Dati riguardanti il «civilista»	
Nummer des Einsatzbetriebes		Nummer des Zivis	
Name des Einsatzbetriebes		Vorname Name des Zivis	
Ansprechperson des Einsatzbetriebes		P.Z.L.-Ort des Zivis	
Meldeperiode vom Période de service du Periodo di servizio dal	01.07.2013	bis aux fino al	26.07.2013
		Anzahl Tage Nombre de jours Numero di giorni	26
Die Meldeperiode darf nicht abgeändert werden		Les dates de la période de service ne doivent pas être modifiées	
Meldeblattnummer Feuille d'annonce No Modulo di notifica no	123456	Einsatztyp Genre d'affectation Tipo d'impiego	Einsatz Langue PASC Lingua PASC
Die folgenden Angaben sind Grundlage für die Berechnung der anrechenbaren Diensttage, der Abgabe und des Erwerbsersatzes		Bitte nicht ausfüllen Ne pas remplir S.V.P. Non riempire	
Arbeitsstage...Jours de travail...Giorni lavorativi		anrechenbar pris en compte computabili	
Arbeitsfreie Tage...Jours chômés...Giorni non lavorativi		anrechenbar pris en compte computabili	
Krankheitstage...Jours de maladie/accident...Giorni di malattia		anrechenbar pris en compte computabili	
Ferientage...Jours de vacances...Giorni di vacanza		anrechenbar pris en compte computabili	
Urlaubstage...Jours de congé...Giorni di congedo		anrechenbar pris en compte computabili	
Total...Total...Totale		anrechenbar pris en compte computabili	
Ort, Datum / Lieu et date / Luogo e data		Unterschrift Einsatzbetrieb / Signature de l'établissement d'affectation	
\$spesenfrei \$sans frais \$senza spese			

Numero dei giorni nei quali il civilista ha lavorato.
Se i giorni di lavoro vengono compensati con ore supplementari, questi vanno inseriti come giorni di lavoro. Se in un giorno di congedo si è lavorato almeno 5 ore, questo va considerato come giorno di lavoro.

I fine settimana e i giorni festivi (o la loro compensazione, se si è lavorato nei fine settimana o nei giorni festivi) sono giorni non lavorativi.

Numero di giorni di assenza per malattia o incidente.
Dal 2° giorno di malattia o incidente la persona soggetta al servizio civile deve presentare un **certificato medico**. I giorni in cui il civilista è stato assente per malattia solo in parte valgono come giorni di lavoro.

Vengono accordati giorni di vacanza a partire da una durata d'impiego di 180 giorni:
180 giorni: 8 giorni di vacanza
210 giorni: 10 giorni di vacanza
240 giorni: 12 giorni di vacanza ecc.
(2 giorni di vacanza supplementari ogni 30 giorni d'impiego).
Il numero dei giorni di vacanza concessi è indicato nella convocazione a pagina 3.

I giorni di congedo non sono computati come giorni di servizio e non sono indennizzati.
In determinati casi (OSCi art. 70 e 71), l'istituto d'impiego può concedere, su domanda del civilista, fino a 3 giorni di congedo. Questa autorizzazione deve essere allegata alla notificazione.
Soltanto il centro regionale può autorizzare un congedo più lungo.

Se la persona soggetta al servizio civile frequenta durante l'impiego un **corso di formazione del servizio civile** (assistenza, cura, ecc.), i giorni di corso devono essere riportati come giorni di congedo con l'indicazione delle date dei corsi.
Questi giorni saranno detratti separatamente, d'intesa con il civilista.

Vanno riportate qui anche le assenze non giustificate.

Il totale deve coincidere con il numero di giorni del periodo di notifica indicati in alto a destra.